

DUTCH Kranen met voetbediening
PRESTO SOL 520 kraan met enkele pedaal
PRESTO SOL 530 kraan met dubbele pedaal

Installatie

Vloermontage

Gebruik 2 Ø 6 x 40 schroeven. Monteer de korte poot onder het pedaal (afb. A).
Gebruik siliconenkit tussen de bodemplaat en de muur om lekken bij reinigen te voorkomen.
Gebruik 12 x 15 mm koperen pijp.

Wandmontage

Monteer het pedaal met 2 Ø 6 x 40 schroeven op een hoogte van 100 mm ten opzichte van de betegelde vloer. Gebruik de aanslag van het lange pedaal (niet meegeleverd) (fig. B) Ref. 90524. Gebruik siliconenkit tussen de achterplaat en de muur om lekken bij reinigen te voorkomen.
Gebruik 12 of 15 mm pijp.

LET OP:

Let op de stromingsrichting (pijlje op het kraanhuis).

In bedrijf stellen

Voordat de kraan voor de eerste maal gebruikt wordt, moet de waterleiding doorgespoeld worden. Eventuele storingen van de kraan kunnen bijna uitsluitend veroorzaakt worden door vuil.

BELANGRIJK:

Demonteer bij kraanstorings de kop en spoel het mechanisme onder de kraan schoon.

Alleen vloeibare schoonmaakmiddelen gebruiken. Vermijd producten op basis van droge poeder of in suspensie.

Inregelen capaciteit

PRESTO 605 - 600 - 705 - 504 - 507 - 704 - 512 TC - 712 - 520 - 530 - MENGKRANEN
PRESTO 3000 en 7000

Sluit de hoofdkraan.

Demonteer het bovendeel met een steeksleutel nr 25. Trek de kunststof cilinder ① van het kraanhuis los.

Monteer de cilinder met de doorlaat S1, S2, S3 of S4, tegenover opening ②.

Monteer het bovendeel.

a) Afvoer - b) Aanvoer - c) Aanvoer heet
d) Aanvoer koud

Dit is geen contactueel verbindend document. Wij behouden ons het recht voor de kenmerken van onze producten te veranderen.

NOTICE D'INSTALLATION INSTALLATION GUIDE

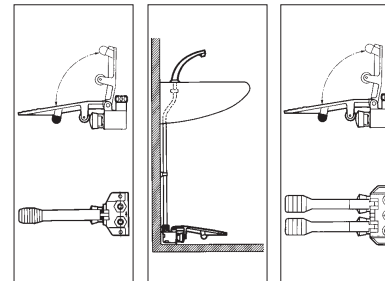
PRESTO®

robinetteries à fermeture automatique temporisée

LAVABOS WASH-BASINS

Robinets à commande au pied
PRESTO SOL 520 Robinet simple pédale
PRESTO SOL 530 Robinet double pédale

Foot operated taps
PRESTO FLOOR 520 Single pedal tap
PRESTO FLOOR 530 Double pedal tap



PRESTO SOL 520 NF

PRESTO SOL 530 NF

LES ROBINETS PRESTO

7, rue Racine - B.P. 551 - 92542 MONTROUGE Cedex FRANCE

Tél. : +33 (0) 1 46 12 34 56 - Fax : +33 (0) 1 40 92 00 12

Internet : <http://www.presto.fr>

FRANCAIS

Robinets à commande au pied
PRESTO SOL 520 Robinet simple pédale
PRESTO SOL 530 Robinet double pédale

pose

montage au sol
 Fixation au sol par 2 vis Ø 6x40.

Utiliser la butée de pédale courte (Fig. A).
 Ne pas oublier de garnir de silicone, la semelle en contact avec le sol afin d'éviter les infiltrations lors des nettoyages.

Raccordement, tube cuivre 12x14 collet battu et joint plat, ou flexible, écrou prisonnier G1/2 (15x21).

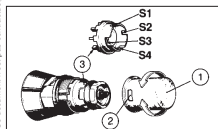
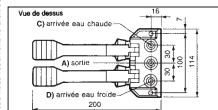
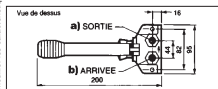
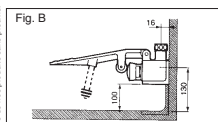
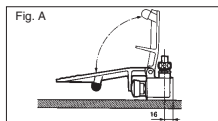
montage mural

Fixation par 2 vis Ø 6x40, hauteur de pose par rapport au sol fin, 100 mm.

Utiliser la butée de pédale longue (non fournie) (Fig. B) Ref. 90524.

Ne pas oublier de garnir de silicone la semelle en contact avec le mur afin d'éviter les infiltrations lors des nettoyages.

Raccordement, tube cuivre 12x14 collet battu et joint plat fournis, ou flexible, écrou prisonnier G1/2 (15x21)



ATTENTION :
 ne pas inverser les tubes au montage, une flèche sur le corps indique le sens d'écoulement.

mise en service

Il est absolument nécessaire de purger soigneusement les canalisations avant la mise en service du robinet. Un dérèglement dans le fonctionnement du robinet ne peut provenir que de débris, impuretés, etc.

B) IMPORTANT
 Dans tous les cas d'anomalies de fonctionnement du robinet, il est nécessaire de dévisser la tête et de nettoyer le mécanisme à l'eau courante. N'utiliser que des produits de nettoyage liquide. Proscrire tout produit à base de poudre sèche ou en suspension.

comment effectuer le réglage de débit

PRESTO 605 - 600 - 705 - 504 - 507 - 704 - 512 TC - 712 - 520 - 530 - MITGEURIS 3000 et 7000

Fermer l'alimentation en eau.
 Dévisser la tête du robinet, clé plate de 25, et l'extraire du corps. Oter le cylindre ① en matière plastique en le faisant vers soi. Tourner le cylindre ② de façon à présenter l'orifice de passage d'eau ③ en face de l'ouverture S1 S2 S3 S4 choisie sur la contre-plaqué ④. Remettre le cylindre dans cette position. Revisser la tête sur le corps du robinet.

ENGLISH *Foot operated taps*
PRESTO SOL 520 Single pedal tap
PRESTO FLOOR 530 Double pedal tapped tap

Setting

Floor mounting

Fix with 2 screws Ø 6x40
 Use adjustable stop of pedal on low position (dwg A)

Do not forget to line the back sole in contact with the wall with silicone in order to avoid infiltration when cleaning

Connection, copper tube size 12x14, flared flange - flat washer or flexible captive nut G 1/2 (15 x 21)

Wall fixing

Fix with 2 screws Ø 6x40
 Install at 100 mm high from final floor covering Use the long pedal stop (not supplied) (Figure B) Ref. 90524

Do not forget to line the back sole in contact with the wall with silicone in order to avoid infiltration when cleaning

Connection, copper tube size 12x14, flared flange - flat washer or flexible captive nut G 1/2 (15 x 21)

Warning
 Do not invert inlet and outlet tubes, an arrow on the body indicates the flow direction.

Installation

Supplies must be flushed through before final connection
 A disturbance in the functioning of the tap could only be due to debris, grids, etc...

WARNING
 In case of any failure in the functioning of the tap unscrew head assembly and clean the mechanism under running water. Only use liquid cleaning products. All cleaning products containing dry powder or powder in suspension are prohibited.

Adjustment of flow rate

PRESTO 605 - 600 - 705 - 504 - 507 - 704 - 512 TC - 712 - 520 - 530 - MIXER 3000 AND 7000

Isolate water supply.
 Undo head assembly with flat spanner size 25 and remove internal parts from body. Pull off plastic flow adjuster ①.

On the exposed end of housing ② there are 4 cut-outs S1 - S2 - S3 - S4. Select one. Replace flow adjuster ① with window ③ over selected cut-out. Screw head assembly into the tap body - Tighten fully.

a) Outlet - b) Inlet - c) Hot water - d) Cold water

DEUTSCH *Wasserhähne mit Fußbedienung*
PRESTO SOL 520 Hahn 1 Pedal
PRESTO FLOOR 530 Hahn 2 Pedale

Einbau

Fussbodenmontage

Befestigung durch 2 Schrauben Ø 6x40. Benutzen Sie den kurzen Anschlag (Abb. A). Mit Silikon zwischen Körper und Fußboden abdichten. Anschluß, Kupferrohr 12x14 gebördelt und Flachdichtung oder durch flexible Schläuche, Überwurfmutter G 1/2" (15 x 21).

Do not forget to line the back sole in contact with the wall with silicone in order to avoid infiltration when cleaning

Connection, copper tube size 12x14, flared flange - flat washer or flexible captive nut G 1/2 (15 x 21)

Wandmontage

Befestigung durch 2 Schrauben Ø 6x40, Einbauhöhe 100 mm ab Fertigfußboden.

Den Anschlag des langen Pedals verwenden (nicht im Lieferumfang) (Abb. B) Ref. 90524. Mit Silikon zwischen Körper und Wand abdichten. Anschluß: Kupferrohr 12x14 gebördelt und Flachdichtung oder durch flexible Schläuche, Überwurfmutter G 1/2" (15x21).

Do not forget to line the back sole in contact with the wall with silicone in order to avoid infiltration when cleaning

Achtung
 Durchflußrichtung beachten (Pfeil auf dem Armaturenkörper).

Inbetriebnahme

Es ist unbedingt erforderlich vor Inbetriebnahme des Ventils die Leitungen gründlich zu spülen. Ein Fehlbetrieb der Armatur kann nur durch Fremdkörper entstehen.

WICHTIG
 Im Falle eines Fehlbetriebes Oberteil entfernen und mit fließendem Wasser Innenteile säubern.
 Nur flüssige Reinigungsmittel verwenden. Produkte auf Grundlage von Trockenpulver oder Suspensionspulver vermeiden.

Einstellung der Durchflussmenge

PRESTO 605 - 600 - 705 - 504 - 507 - 704 - 512 TC - 712 - 520 - 530 - EINGRIFF-MISCHER 3000 und 7000

Isolieren Sie das Wasser.
 Oberteil mit einem Flachschlüssel (SW 25) abschrauben und vom Körper entfernen.

Kunststoff-Zylinder ① vom Oberteil abziehen. Zylinder ② so drehen, daß die Wasserdurchgangsöffnung ③ der jeweils ausgewählten Öffnung S1 S2 S3 S4 auf dem Gegenstück ④ gegenüberliegt.

Zylinder ① in der gewählten Position wieder auf das Oberteil stecken.
 Einbauelemente in den Ventilkörper einschrauben.

a) Ausgang - b) Eingang - c) Eingang warm - d) Eingang kalt

ITALIANO *Rubinetti con comando a pedale*
PRESTO SOL 520 Rubinetto con comando a pedale singolo
PRESTO SOL 530 Rubinetto con comando a pedale doppio

posa

montaggio a pavimento

Fissare con due viti Ø 6x40.
 Utilizzare lo stop del pedale nella posizione bassa (A). Non dimenticare di sigillare la soletta posteriore in contatto con il muro onde evitare infiltrazioni d'acqua durante le operazioni di pulizia. Raccordi - tubi in rame sezione 12x14 a testa ribattuta e guarnizione piana, o flessibile G1/2 (15 x 21).

Do not forget to line the back sole in contact with the wall with silicone in order to avoid infiltration when cleaning

Connection, copper tube size 12x14, flared flange - flat washer or flexible captive nut G 1/2 (15 x 21)

montaggio a parete

Fissaggio con 2 viti Ø 6x40.
 Installazione a 100 mm di altezza dal pavimento. Utilizzare l'arresto lungo del pedale (non fornito) (Fig. B) Ref. 90524.

Non dimenticare di sigillare la soletta posteriore in contatto con il muro con silicone onde evitare infiltrazioni durante le operazioni di pulizia.

Connection, copper tube size 12x14, flared flange - flat washer or flexible captive nut G 1/2 (15 x 21)

ATTENZIONE
 Non invertire il tubo di ingresso con quello dell'uscita, una freccia sul corpo identifica il senso del flusso.

installazione

È assolutamente necessario spurgare la tubazione prima della messa in servizio del rubinetto. Anomalie di servizio possono essere causate da impurità e detriti.

ATTENZIONE
 In caso di malfunzionamento del rubinetto, svitare la testa e pulire il meccanismo in acqua corrente. Riavvitare la testa e stringere forte. Usare solo prodotti di pulizia liquidi. Escludere tutti i prodotti a base di polvere secca o in sospensione.

Regolazione della portata

PRESTO 605 - 600 - 705 - 504 - 507 - 704 - 512 TC - 712 - 520 - 530 - MISCELATORE 3000 7000

Isolare la testata dal rubinetto utilizzando una chiave da 25 mm.

Rimuovere la testata dal corpo del rubinetto. Estrarre e ruotare il cilindro ① sino a quando la sezione di passaggio ② corrisponde alle aperture S1, S2, S3, S4 (in funzione della portata desiderata) sul contrappeso ③. Rinserrare il cilindro.

Riavvitare la testata sul corpo e stringere forte.

a) Uscita - b) Ingresso - c) Ingresso acqua calda d) Ingresso acqua fredda

ESPAÑOL *Grifos con mando en pie*
PRESTO SOL 520 Grifo simple pedal
PRESTO SOL 530 Grifo doble pedal

Instalación

Montaje sobre el suelo

Fijación sobre el suelo por 2 tornillos diámetro 6 x 40. Utilizar el tope de pedal corto (Esg. A).

No olvidar untar con silicona la zapata de contacto con el suelo a fin de evitar las infiltraciones durante la limpieza.

Empalme, tubo de cobre 12 x 14 collar forjado y junta plana, o flexible, tuerca prisionera G1/2 (15x21).

Montaje mural

Fijación por 2 tornillos diámetro 6x 40, altura de instalación con respecto al suelo acabado, 100 mm.

Utilizar el tope de pedal largo (no suministrado) (Esg. B) Ref. 90524.

No olvidar untar con silicona la zapata de contacto con la pared a fin de evitar las infiltraciones durante la limpieza.

Empalme, tubo de cobre 12x14 collar forjado y junta plana suministrados, o flexible, tuerca prisionera G1/2 (15x21).

ATENCIÓN:
 No invertir los tubos durante el montaje, una flecha sobre el cuerpo indica el sentido del flujo.

Puesta en funcionamiento

Es absolutamente necesario purgar cuidadosamente las canalizaciones antes de la puesta en funcionamiento del grifo. Un desajuste del grifo sólo pudiera deberse a restos, impurezas, etc...

IMPORTANTE
 En todos los casos de anomalía en el funcionamiento del grifo, será necesario desmontar el cabezal y lavar el mecanismo con agua corriente. Utilizar únicamente productos de limpieza líquidos. Están prohibidos todos los productos a base de polvo seco o en suspensión.

Cómo realizar el ajuste del caudal

PRESTO 605 - 600 - 705 - 504 - 507 - 704 - 512 TC - 712 - 520 - 530 - MEZCLADORES 3000 y 7000

Cerrar la alimentación de agua.
 Desmontar el cabezal del grifo, llave plana de 25, y extraerlo del cuerpo. Quitar el cilindro ① de plástico si estando hacia usted. Girar el cilindro ② de manera a que quede el orificio de paso de agua ③ frente a la abertura ④ S1 S2 S3 S4 elegida sobre la contrapesa ⑤. Vuelva a colocar el cilindro en esta posición. Vuelva a montar el cabezal sobre el cuerpo del grifo.

Reavitar la testata al cuerpo y apretar fuerte.

a) Salida - b) Llegada - c) Llegada agua caliente d) Llegada agua fría

Ce document n'est pas contractuel nous réservons le droit de modifier les caractéristiques de nos produits sans préavis.

This is not a contractual document. We reserve the right to change the specifications of our products without prior notice.

Dieses Dokument ist kein Vertrag. Wir behalten uns das Recht vor, die technischen Angaben unserer Produkte ohne Vorwarnung zu ändern.

Questo documento non costituisce un contratto, ci riserviamo il diritto di modificare le caratteristiche dei nostri prodotti senza preavviso.

Este documento no es contractual, nos reservamos el derecho de modificar las características de nuestros productos sin preaviso.

2004-07